



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Exemptions from and
Modifications to Hours of Work
Provisions Regulations**

**Règlement d'exemption et
d'adaptation de certaines
dispositions sur la durée du
travail**

SOR/2021-200

DORS/2021-200

Current to November 14, 2023

À jour au 14 novembre 2023

Last amended on August 4, 2023

Dernière modification le 4 août 2023

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to November 14, 2023. The last amendments came into force on August 4, 2023. Any amendments that were not in force as of November 14, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 14 novembre 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 4 août 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 14 novembre 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Exemptions from and Modifications to Hours of Work Provisions Regulations

	Definition
1	Definition of Act
PART 1	
Road Transportation Sector and Postal and Courier Sector	
2	Application
3	Transport of goods
4	Transport of mail or parcels
169.1	Break
5	Motor coach operators
6	Armoured car crew members
7	Warehouse workers, shippers or receivers
8	Dispatchers
9	Mechanics
PART 2	
Marine Sector	
10	Application
11	Employees of long-shoring operations
169.1	Break
169.2	Rest period
12	Supervisors in long-shoring operations
169.1	Break
13	Employees on board vessel
169.1	Break
169.2	Rest period
14	Operations controllers
169.1	Break
15	Marine pilots
169.2	Rest period
16	Marine pilot boat personnel

TABLE ANALYTIQUE

Règlement d'exemption et d'adaptation de certaines dispositions sur la durée du travail

	Définition
1	Définition de Loi
PARTIE 1	
Secteur du transport routier et secteur de la poste et de la messagerie	
2	Application
3	Transport de marchandises
4	Transport de lettres et colis
169.1	Pause
5	Conducteurs d'autocars
6	Équipage de véhicules blindés
7	Travailleurs d'entrepôt, expéditeurs et réceptionnaires
8	Répartiteurs
9	Mécaniciens
PARTIE 2	
Secteur maritime	
10	Application
11	Employés d'opérations de débarquement
169.1	Pause
169.2	Période de repos
12	Superviseurs des opérations de débarquement
169.1	Pause
13	Employés à bord d'un bâtiment
169.1	Pause
169.2	Période de repos
14	Contrôleurs d'opérations
169.1	Pause
15	Pilotes maritimes
169.2	Période de repos
16	Personnel de bateau — pilotage maritime

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

- 169.1 Break
169.2 Rest period
17 Dispatchers
169.1 Break

PART 3**Grain Sector**

- 18 Application
19 Elevator operators
20 Railcar spotters, warehouse workers and grain receivers
21 Millwrights, electricians, power engineers and welders
22 Laboratory technicians and supervisors
23 Grading, quality assurance and inspection of grain
24 Grain cleaning operators
25 Millers, assistant millers and other operators

Related Amendment

Administrative Monetary Penalties (Canada Labour Code) Regulations

Coming into Force

- 27 February 1, 2022

- 169.1 Pause
169.2 Période de repos
17 Répartiteurs
169.1 Pause

PARTIE 3**Secteur du grain**

- 18 Application
19 Opérateurs de silos
20 Guetteurs de wagons, travailleurs d'entrepôt et réceptionnaires de grains
21 Mécaniciens de chantier, électriciens, mécaniciens de machines fixes et soudeurs
22 Techniciens et superviseurs de laboratoire
23 Classement, contrôle de la qualité et inspection du grain
24 Préposés au nettoyage du grain
25 Meuniers, meuniers adjoints et autres opérateurs

Modification connexe

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires (Code canadien du travail)

Entrée en vigueur

- 27 1^{er} février 2022

Registration
SOR/2021-200 August 12, 2021

CANADA LABOUR CODE

Exemptions from and Modifications to Hours of Work Provisions Regulations

P.C. 2021-870 August 11, 2021

Whereas the Governor in Council is of the opinion that the application of certain provisions of Division I of Part III of the *Canada Labour Code*^a, without modification, to certain classes of employees who are employed in or in connection with the operation of certain industrial establishments would be or is unduly prejudicial to the interests of the employees in those classes or would be or is seriously detrimental to the operation of those industrial establishments;

And whereas the Governor in Council is satisfied that certain provisions of Division I of Part III of the *Canada Labour Code*^a cannot reasonably be applied to certain classes of employees;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Labour, pursuant to paragraphs 175(1)(a)^b and (b)^c and subsection 270(1)^d of the *Canada Labour Code*^a, makes the annexed *Exemptions from and Modifications to Hours of Work Provisions Regulations*.

Enregistrement
DORS/2021-200 Le 12 août 2021

CODE CANADIEN DU TRAVAIL

Règlement d'exemption et d'adaptation de certaines dispositions sur la durée du travail

C.P. 2021-870 Le 11 août 2021

Attendu que la gouverneure en conseil estime qu'en leur état actuel, l'application de certaines dispositions de la section I de la partie III du *Code canadien du travail*^a à certaines catégories d'employés exécutant un travail lié à l'exploitation de certains établissements soit porte, ou porterait, atteinte aux intérêts des employés de ces catégories, soit cause, ou causerait, un grave préjudice au fonctionnement de ces établissements;

Attendu que la gouverneure en conseil est convaincue que l'application de certaines dispositions de la section I de la partie III de cette loi à certaines catégories d'employés ne se justifie pas dans leur cas,

À ces causes, sur recommandation de la ministre du Travail et en vertu des alinéas 175(1)a)^b et b)^c et du paragraphe 270(1)^d du *Code canadien du travail*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement d'exemption et d'adaptation de certaines dispositions sur la durée du travail*, ci-après.

^a R.S., c. L-2

^b S.C. 2018, c. 27, s. 446(1)

^c S.C. 2018, c. 27, s. 446(2)

^d S.C. 2017, c. 20, s. 377

^a L.R., ch. L-2

^b L.C. 2018, ch. 27, par. 446(1)

^c L.C. 2018, ch. 27, par. 446(2)

^d L.C. 2017, ch. 20, art. 377

Definition

Definition of Act

1 In these Regulations, **Act** means the *Canada Labour Code*.

PART 1

Road Transportation Sector and Postal and Courier Sector

Application

2 This Part applies to persons who are employed in the road transportation sector or the postal and courier sector.

Transport of goods

3 The following employees in the road transportation sector who operate a motor vehicle that is used to transport goods and that has a gross combination weight rating in excess of 4 500 kg are exempt from the application of sections 169.1, 169.2, 173.01 and 173.1 of the Act:

(a) *city motor vehicle operators*, as defined in section 2 of the *Motor Vehicle Operators Hours of Work Regulations*; and

(b) *highway motor vehicle operators*, as defined in section 2 of those Regulations.

Transport of mail or parcels

4 (1) The following employees in the postal and courier sector who operate a motor vehicle that is used to transport mail or parcels are exempt from the application of section 173.1 of the Act:

(a) *city motor vehicle operators*, as defined in section 2 of the *Motor Vehicle Operators Hours of Work Regulations*; and

(b) *highway motor vehicle operators*, as defined in section 2 of those Regulations.

Modification — subsection 169.1(1) of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1), subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Définition

Définition de Loi

1 Dans le présent règlement, **Loi** s'entend du *Code canadien du travail*.

PARTIE 1

Secteur du transport routier et secteur de la poste et de la messagerie

Application

2 La présente partie s'applique aux employés travaillant dans le secteur du transport routier et à ceux travaillant dans le secteur de la poste et de la messagerie.

Transport de marchandises

3 Sont soustraits à l'application des articles 169.1, 169.2, 173.01 et 173.1 de la Loi les employés ci-après du secteur du transport routier qui conduisent des véhicules automobiles ayant un poids nominal brut combiné supérieur à 4 500 kg et servant au transport de marchandises :

a) le *conducteur urbain de véhicule automobile*, au sens de l'article 2 du *Règlement sur la durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles*;

b) le *conducteur routier de véhicule automobile*, au sens de l'article 2 du même règlement.

Transport de lettres et colis

4 (1) Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les employés ci-après du secteur de la poste et de la messagerie qui conduisent des véhicules automobiles servant au transport de lettres et de colis :

a) le *conducteur urbain de véhicule automobile*, au sens de l'article 2 du *Règlement sur la durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles*;

b) le *conducteur routier de véhicule automobile*, au sens de l'article 2 du même règlement.

Adaptation — paragraphe 169.1(1) de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1), le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant this break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Motor coach operators

5 (1) Motor coach operators who are not employed by a municipal or provincial transit authority are exempt from the application of sections 169.1, 169.2, 173.01 and 173.1 of the Act.

Definition of motor coach

(2) For the purpose of this section, **motor coach** means a bus that is designed for intercity passenger transport and that is not equipped with features to accommodate standing passengers.

Armoured car crew members

6 Armoured car crew members are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Warehouse workers, shippers or receivers

7 The following employees are exempt from the application of section 173.1 of the Act:

- (a)** warehouse workers who handle, move, load and unload materials by hand or by means of material handling equipment;
- (b)** shippers; and
- (c)** receivers.

Dispatchers

8 Dispatchers are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Mechanics

9 Mechanics are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Conducteurs d'autocars

5 (1) Sont soustraits à l'application des articles 169.1, 169.2, 173.01 et 173.1 de la Loi les conducteurs d'autocars qui ne sont pas employés par une société de transport municipale ou provinciale.

Définition d'autocar

(2) Au présent article, **autocar** s'entend d'un autobus conçu pour le transport interurbain de passagers et dépourvu de dispositifs permettant aux passagers de rester debout.

Équipage de véhicules blindés

6 Les membres de l'équipage d'un véhicule blindé sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Travailleurs d'entrepôt, expéditeurs et réceptionnaires

7 Les employés ci-après sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi :

- a)** les travailleurs d'entrepôt qui manipulent, déplacent, chargent ou déchargent des marchandises à la main ou à l'aide d'appareils de manutention;
- b)** les expéditeurs;
- c)** les réceptionnaires.

Répartiteurs

8 Les répartiteurs sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Mécaniciens

9 Les mécaniciens sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

PART 2**Marine Sector****Application**

10 This Part applies to persons who are employed in the marine sector.

Employees of long-shoring operations

11 (1) Dockworkers, longshore persons, shiploader operators, stevedores, barge loaders, boat loaders, dock hands, dockpersons, lumpers, checkers, planners, tower loader operators, wharfpersons, tanker loaders, machinery operators, stowers, tradespersons, marine agents, dispatchers and mechanics who are employed in long-shoring operations are exempt from the application of sections 173.01 and 173.1 of the Act.

Modifications — subsection 169.1(1) and section 169.2 of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1),

(a) subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

(b) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

(c) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours

PARTIE 2**Secteur maritime****Application**

10 La présente partie s'applique aux employés travaillant dans le secteur maritime.

Employés d'opérations de débarquement

11 (1) Sont soustraits à l'application des articles 173.01 et 173.1 de la Loi les dockers, débardeurs, conducteurs de chargeur de navire, arrimeurs, chargeurs de barges, chargeurs de bateaux, ouvriers de quai, vérificateurs, planificateurs, opérateurs de chargeuse à tour, chargeurs de bateaux-citernes, opérateurs de machines, personnes de métiers, agents maritimes, répartiteurs et mécaniciens employés dans des opérations de débarquement.

Adaptations — paragraphe 169.1(1) et article 169.2 de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1) :

a) le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

b) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit à une période de repos d'une durée minimale de huit heures consécutives au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail.

c) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours

during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a) threat to the life, health or safety of any person;
- (b) threat of damage to or loss of property; or
- (c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

SOR/2023-180, s. 1(F).

Supervisors in long-shoring operations

12 (1) Forepersons, foreperson checkers, walking bosses, head checkers and terminal planners who are employed in long-shoring operations are exempt from the application of sections 169.2, 173.01 and 173.1 of the Act.

Modification — subsection 169.1(1) of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1), subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Employees on board vessel

13 (1) The following employees who are employed on board a vessel are exempt from the application of sections 173.01 and 173.1 of the Act:

- (a) masters;
- (b) deck officers;
- (c) engineering officers;
- (d) radio operators;
- (e) electrotechnical officers; and
- (f) ratings.

during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a) threat to the life, health or safety of any person;
- (b) threat of damage to or loss of property; or
- (c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

DORS/2023-180, art. 1(F).

Superviseurs des opérations de débardage

12 (1) Sont soustraits à l'application des articles 169.2, 173.01 et 173.1 de la Loi les contremaîtres, contremaîtres à la vérification, grands contremaîtres, vérificateurs-chefs et planificateurs de terminaux employés dans des opérations de débardage.

Adaptation — paragraphe 169.1(1) de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1), le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Employés à bord d'un bâtiment

13 (1) Sont soustraits à l'application des articles 173.01 et 173.1 de la Loi les employés ci-après travaillant à bord d'un bâtiment :

- a) les capitaines;
- b) les officiers de pont;
- c) les officiers mécaniciens;
- d) les opérateurs radio;
- e) les officiers électrotechniciens;
- f) les matelots.

Modifications — subsection 169.1(1) and section 169.2 of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1),

(a) subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant this break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

(b) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight hours, with at least six of those hours being consecutive, during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

(c) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight hours in total or fewer than six consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

(a) threat to the life, health or safety of any person;

(b) threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

SOR/2023-180, s. 2(F).

Operations controllers

14 With respect to operations controllers who are engaged in dispatching marine traffic or in bridge, lock and

Adaptations — paragraphe 169.1(1) et article 169.2 de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1) :

a) le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

b) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit, au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail, à une période de repos d'une durée minimale de huit heures, dont au moins six heures sont consécutives.

c) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight hours in total or fewer than six consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

(a) threat to the life, health or safety of any person;

(b) threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

DORS/2023-180, art. 2(F).

Contrôleurs d'opérations

14 À l'égard des contrôleurs d'opérations affectés à la répartition du trafic maritime ou du fonctionnement des

weir operations, subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant this break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Marine pilots

15 (1) Marine pilots who are employed in a compulsory pilotage area are exempt from the application of section 169.1 of the Act.

Modification — section 169.2 of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1),

(a) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight hours, with at least six of those hours being consecutive, during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

(b) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight hours in total or fewer than six consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

(a) threat to the life, health or safety of any person;

(b) threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

SOR/2023-180, s. 3(F).

ponts, écluses et déversoirs, le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Pilotes maritimes

15 (1) Les pilotes maritimes employés dans une zone de pilotage obligatoire sont soustraits à l'application de l'article 169.1 de la Loi.

Adaptation — article 169.2 de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1) :

a) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit, au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail, à une période de repos d'une durée minimale de huit heures, dont au moins six heures sont consécutives.

b) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight hours in total or fewer than six consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

(a) threat to the life, health or safety of any person;

(b) threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

DORS/2023-180, art. 3(F).

Marine pilot boat personnel

16 With respect to launch masters, pilot boat captains, marine engineers and deckhands employed in marine pilotage services,

(a) subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant this break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

(b) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight hours, with at least six of those hours being consecutive, during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

(c) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight hours in total or fewer than six consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

(a) threat to the life, health or safety of any person;

(b) threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

SOR/2023-180, s. 4(F).

Personnel de bateau — pilotage maritime

16 À l'égard des capitaines de vedette, capitaines de bateaux-pilotes, des mécaniciens de marine et matelots de pont employés dans un service de pilotage maritime :

a) le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

b) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit, au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail, à une période de repos d'une durée minimale de huit heures, dont au moins six heures sont consécutives.

c) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight hours in total or fewer than six consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

(a) threat to the life, health or safety of any person;

(b) threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

DORS/2023-180, art. 4(F).

Dispatchers

17 With respect to dispatchers who are engaged in the assignment of marine pilots, launch masters, marine engineers and deckhands, subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant this break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

PART 3**Grain Sector****Application**

18 This Part applies to persons who are employed in the grain sector.

Elevator operators

19 Elevator operators, inland terminal elevator operators and port terminal elevator operators who are employed in grain handling facilities are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Railcar spotters, warehouse workers and grain receivers

20 Railcar spotters, warehouse workers and grain receivers who are employed in grain handling facilities are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Millwrights, electricians, power engineers and welders

21 Millwrights, electricians, power engineers and welders who are employed in grain handling or grain milling facilities are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Laboratory technicians and supervisors

22 Laboratory technicians and laboratory supervisors who are employed in grain handling or grain milling facilities are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Répartiteurs

17 À l'égard des répartiteurs à l'affectation de pilotes maritimes, de capitaines de vedette, de mécaniciens de marine ou de matelots de pont, le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

PARTIE 3**Secteur du grain****Application**

18 La présente partie s'applique aux employés travaillant dans le secteur du grain.

Opérateurs de silos

19 Les opérateurs de silos, les opérateurs de silos terminaux de l'intérieur et les opérateurs de silos terminaux portuaires employés dans une installation de manutention du grain sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Guetteurs de wagons, travailleurs d'entrepôt et réceptionnaires de grains

20 Les guetteurs de wagons, les travailleurs d'entrepôt et les réceptionnaires de grains employés dans une installation de manutention du grain sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Mécaniciens de chantier, électriciens, mécaniciens de machines fixes et soudeurs

21 Les mécaniciens de chantier, électriciens, mécaniciens de machines fixes et soudeurs employés dans une installation de manutention du grain ou dans une meunerie sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Techniciens et superviseurs de laboratoire

22 Les techniciens de laboratoire et superviseurs de laboratoire employés dans une installation de manutention du grain ou dans une meunerie sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Grading, quality assurance and inspection of grain

23 Employees who are involved in the grading, quality assurance and inspection of grain and who are employed in grain handling facilities are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Grain cleaning operators

24 Grain cleaning operators who are employed in grain milling facilities are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Millers, assistant millers and other operators

25 Millers, assistant millers, packing equipment operators and bulk load out operators who are employed in grain milling facilities are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Related Amendment

Administrative Monetary Penalties
(Canada Labour Code) Regulations

26 [Amendments]

Coming into Force

February 1, 2022

27 These Regulations come into force on February 1, 2022.

Classement, contrôle de la qualité et inspection du grain

23 Les employés participant au classement du grain, au contrôle de sa qualité ou à son inspection employés dans une installation de manutention du grain sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Préposés au nettoyage du grain

24 Les préposés au nettoyage du grain employés dans une meunerie sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Meuniers, meuniers adjoints et autres opérateurs

25 Les meuniers, meuniers adjoints, opérateurs d'équipement d'emballage et opérateurs de machines de chargement en vrac employés dans une meunerie sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Modification connexe

Règlement sur les sanctions
administratives pécuniaires (Code
canadien du travail)

26 [Modifications]

Entrée en vigueur

1^{er} février 2022

27 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} février 2022.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2023-180, s. 5

5 The headings before section 26 and sections 26 and 27 of the Regulations are replaced by the following:

PART 4

Banking Sector

Application

26 This Part applies to persons who are employed in the banking sector.

Commission-paid salespeople

27 Commission-paid salespeople are exempt from the application of sections 169.1, 169.2, 173.01 and 173.1 of the Act.

PART 5

Telecommunications Sector and Broadcasting Sector

Application

28 This Part applies to persons who are employed in the telecommunications sector or the broadcasting sector.

Commission-paid salespeople

29 Commission-paid salespeople are exempt from the application of sections 169.1, 169.2, 173.01 and 173.1 of the Act.

Technicians — installation, maintenance or repair

30 With respect to technicians who install, maintain or repair telecommunications networks or equipment and who are employed in the telecommunications sector, subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2023-180, art. 5

5 L'intertitre précédant l'article 26 et les articles 26 et 27 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

PARTIE 4

Secteur bancaire

Application

26 La présente partie s'applique aux employés travaillant dans le secteur bancaire.

Vendeurs à commission

27 Les employés qui travaillent comme vendeurs à commission sont soustraits à l'application des articles 169.1, 169.2, 173.01 et 173.1 de la Loi.

PARTIE 5

Secteur des télécommunications et secteur de la radiodiffusion

Application

28 La présente partie s'applique aux employés travaillant dans le secteur des télécommunications et à ceux travaillant dans le secteur de la radiodiffusion.

Vendeurs à commission

29 Les employés qui travaillent comme vendeurs à commission sont soustraits à l'application des articles 169.1, 169.2, 173.01 et 173.1 de la Loi.

Techniciens — installation, entretien ou réparation

30 À l'égard des techniciens employés dans le secteur des télécommunications qui installent, entretiennent ou réparent des réseaux ou de l'équipement de télécommunications, le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui

may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Producers, technicians and journalists – live broadcast

31 (1) Producers, technicians and journalists who are working in the production of events that are broadcast live and who are employed in the broadcasting sector are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modifications – subsection 169.1(1) and section 169.2 of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1),

(a) subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

(b) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

(c) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could

accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Producteurs, techniciens et journalistes – diffusion en direct

31 (1) Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les producteurs, techniciens et journalistes qui sont employés dans le secteur de la radiodiffusion et qui travaillent à la production d'événements diffusés en direct.

Adaptations – paragraphe 169.1(1) et article 169.2 de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1) :

a) le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

b) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit à une période de repos d'une durée minimale de huit heures consécutives au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail.

c) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could

reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a) threat to the life, health or safety of any person;
- (b) threat of damage to or loss of property; or
- (c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

PART 6

Rail Transportation Sector

Application

32 This Part applies to persons who are employed in the rail transportation sector.

Locomotive engineers, conductors and brakepersons

33 Locomotive engineers, conductors and brakepersons who are employed in road or passenger service are exempt from the application of sections 169.1, 169.2 and 173.1 of the Act.

Yard service employees

34 (1) The following yard service employees are exempt from the application of section 173.1 of the Act:

- (a) locomotive engineers;
- (b) conductors;
- (c) brakepersons;
- (d) yardmasters and trainmasters;
- (e) assistant yardmasters and assistant trainmasters;
- (f) hostlers and locomotive attendants;
- (g) yardpersons;
- (h) switch tenders; and
- (i) car retarder operators.

Modification — subsection 169.1(1) of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1), subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a) threat to the life, health or safety of any person;
- (b) threat of damage to or loss of property; or
- (c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

PARTIE 6

Secteur du transport ferroviaire

Application

32 La présente partie s'applique aux employés travaillant dans le secteur du transport ferroviaire.

Mécaniciens de locomotive, chefs de train et serre-freins

33 Sont soustraits à l'application des articles 169.1, 169.2 et 173.1 de la Loi les mécaniciens de locomotive, chefs de train et serre-freins affectés au service routier ou au service des voyageurs.

Employés du service de triage

34 (1) Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les employés ci-après affectés au service de triage :

- a) les mécaniciens de locomotive;
- b) les chefs de train;
- c) les serre-freins;
- d) les chefs de gare de triage et les coordonnateurs de trains ;
- e) les chefs adjoints de gare de triage et les coordonnateurs adjoints de trains ;
- f) les mécaniciens de manœuvre et les préposés aux locomotives;
- g) les agents de gare de triage;
- h) les aiguilleurs;
- i) les préposés de rails-freins.

Adaptation — paragraphe 169.1(1) de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1), le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 10 minutes, but for each period of less than 15 minutes granted, another period of at least 20 minutes shall be granted. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Baggage handlers

35 Baggage handlers are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Maintenance of way employees

36 (1) Maintenance of way employees are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modifications — subsection 169.1(1) and section 169.2 of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1),

(a) subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 10 minutes, but for each period of less than 15 minutes granted, another period of at least 20 minutes shall be granted. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

(b) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

(c) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 10 minutes, mais pour chaque période de moins de 15 minutes qui lui est accordée, une période d'au moins 20 minutes doit lui être accordée. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Bagagistes

35 Les bagagistes sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Employés à l'entretien de la voie

36 (1) Les employés à l'entretien de la voie sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Adaptations — paragraphe 169.1(1) et article 169.2 de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1) :

a) le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 10 minutes, mais pour chaque période de moins de 15 minutes qui lui est accordée, une période d'au moins 20 minutes doit lui être accordée. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

b) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit à une période de repos d'une durée minimale de huit heures consécutives au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail.

c) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a)** threat to the life, health or safety of any person;
- (b)** threat of damage to or loss of property; or
- (c)** threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

Rail traffic controllers

37 (1) Rail traffic controllers are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modification — section 169.2 of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1),

- (a)** subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

- (b)** subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a)** threat to the life, health or safety of any person;
- (b)** threat of damage to or loss of property; or

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a)** threat to the life, health or safety of any person;
- (b)** threat of damage to or loss of property; or
- (c)** threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

Contrôleurs de la circulation ferroviaire

37 (1) Les contrôleurs de la circulation ferroviaire sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Adaptation — article 169.2 de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1) :

- a)** le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit à une période de repos d'une durée minimale de huit heures consécutives au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail.

- b)** le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a)** threat to the life, health or safety of any person;
- (b)** threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

Railway police officers

38 (1) Railway police officers are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modifications — subsection 169.1(1) and section 169.2 of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1),

(a) subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 10 minutes, but for each period of less than 15 minutes granted, another period of at least 20 minutes shall be granted. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

(b) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

(c) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

(a) threat to the life, health or safety of any person;

(b) threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

Agents de police des chemins de fer

38 (1) Les agents de police des chemins de fer sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Adaptations — paragraphe 169.1(1) et article 169.2 de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1) :

a) le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 10 minutes, mais pour chaque période de moins de 15 minutes qui lui est accordée, une période d'au moins 20 minutes doit lui être accordée. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

b) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit à une période de repos d'une durée minimale de huit heures consécutives au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail.

c) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

(a) threat to the life, health or safety of any person;

(b) threat of damage to or loss of property; or

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

Signals and communications equipment maintenance employees

39 (1) Signals and communications equipment maintenance employees are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modification — subsection 169.1(1) of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1), subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 10 minutes, but for each period of less than 15 minutes granted, another period of at least 20 minutes shall be granted. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Service employees

40 (1) Service employees who are employed on board passenger trains are exempt from section 173.1 of the Act.

Modification — subsection 169.1(1) of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1), subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Modification — section 169.2 of the Act

(3) With respect to service employees who are employed on board passenger trains for longer than 24 consecutive hours,

(a) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

(c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

Employés à l'entretien de l'équipement de signalisation et de communication

39 (1) Les employés à l'entretien de l'équipement de signalisation et de communication sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Adaptation — paragraphe 169.1(1) de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1), le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 10 minutes, mais pour chaque période de moins de 15 minutes qui lui est accordée, une période d'au moins 20 minutes doit lui être accordée. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Préposés au service

40 (1) Les préposés au service travaillant à bord des trains de voyageurs sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Adaptation — paragraphe 169.1(1) de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1), le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Adaptation — article 169.2 de la Loi

(3) À l'égard des préposés au service travaillant à bord des trains de voyageurs pour une période de plus de vingt-quatre heures consécutives :

a) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight hours, with at least six of those hours being consecutive, during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

(b) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight hours in total or fewer than six consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a) threat to the life, health or safety of any person;
- (b) threat of damage to or loss of property; or
- (c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

Shopcraft and intermodal service employees

41 Shopcraft and intermodal service employees are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

— SOR/2023-180, s. 6

6 The Regulations are amended by adding the following after section 41:

PART 7**Air Transportation Sector****Application**

42 This Part applies to persons who are employed in the air transportation sector.

Firefighters

43 Firefighters are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit, au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail, à une période de repos d'une durée minimale de huit heures, dont au moins six heures sont consécutives.

b) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight hours in total or fewer than six consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a) threat to the life, health or safety of any person;
- (b) threat of damage to or loss of property; or
- (c) threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

Employés d'atelier et préposés aux services intermodaux

41 Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les employés d'atelier et les préposés aux services intermodaux.

— DORS/2023-180, art. 6

6 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 41, de ce qui suit :

PARTIE 7**Secteur du transport aérien****Application**

42 La présente partie s'applique aux employés travaillant dans le secteur du transport aérien.

Pompiers

43 Les pompiers sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Airfield employees

44 Airfield operations specialists, airfield supervisors and airfield operations emergency response specialists are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Emergency response and preparedness

45 Millwrights, electricians, heavy duty mechanics, heating, ventilation and air conditioning (HVAC) specialists and information technology employees engaged in airport emergency response and preparedness operations are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Flight crew and flight instructors

46 Pilots, flight engineers and flight instructors are exempt from the application of sections 169.1 and 173.1 of the Act.

Other on-board crew members

47 (1) Purser, flight attendants, alternative on-board crew members in business aviation and loadmasters are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modification — subsection 169.1(1) of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1), subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Flight dispatchers and flight followers

48 (1) Flight dispatchers and flight followers are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modification — subsection 169.1(1) of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1), subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Employés d'aérodromes

44 Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les spécialistes de l'exploitation des aérodromes, surveillants des aérodromes et spécialistes de l'exploitation des aérodromes et des interventions d'urgence.

Intervention d'urgence et préparation aux situations d'urgence

45 Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les mécaniciens de chantier, électriciens, mécaniciens de machinerie lourde, spécialistes du chauffage, de la ventilation et du conditionnement d'air (CVC) et employés du domaine des technologies de l'information affectés à des opérations d'intervention d'urgence et de préparation aux situations d'urgence dans les aéroports.

Équipage de vol et instructeurs de vol

46 Sont soustraits à l'application des articles 169.1 et 173.1 de la Loi les pilotes, mécaniciens de bord et instructeurs de vol.

Autres membres d'équipage

47 (1) Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les commissaires de bord, agents de bord, autres membres d'équipage dans l'aviation d'affaires et arrimeurs.

Adaptation — paragraphe 169.1(1) de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1), le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Agents de régulation des vols et préposés au suivi des vols

48 (1) Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les agents de régulation des vols et les préposés au suivi des vols.

Adaptation — paragraphe 169.1(1) de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1), le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Air traffic controllers and operations specialists

49 Air traffic controllers and air traffic operations specialists are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Flight service specialists

50 (1) Flight service specialists are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modification — subsection 169.1(1) of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1), subsection 169.1(1) of the Act is modified as follows:

Break

169.1 (1) Every employee is entitled to and shall be granted an unpaid break of at least 30 minutes for every period of five consecutive hours of work. The employer may grant the break at any time during the work period or shift and it may be divided into periods of at least 15 minutes. If the employer requires the employee to be at their disposal during the break period, the employee is to be paid for the break.

Technologists in air navigation services

51 (1) Technologists working in air navigation services are exempt from the application of section 173.1 of the Act.

Modification — section 169.2 of the Act

(2) With respect to employees referred to in subsection (1),

(a) subsection 169.2(1) of the Act is modified as follows:

Rest period

169.2 (1) Every employee is entitled to and shall be granted a rest period of at least eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift.

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Contrôleurs et spécialistes d'exploitation de la circulation aérienne

49 Sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi les contrôleurs de la circulation aérienne et les spécialistes d'exploitation de la circulation aérienne.

Spécialistes de l'information de vol

50 (1) Les spécialistes de l'information de vol sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Adaptation — paragraphe 169.1(1) de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1), le paragraphe 169.1(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Pause

169.1 (1) L'employé a droit à une pause non rémunérée d'au moins 30 minutes pour chaque période de cinq heures de travail consécutives. L'employeur peut lui accorder cette pause à tout moment pendant la période de travail ou le quart de travail et elle peut être divisée en périodes d'au moins 15 minutes. Dans le cas où il est tenu de rester à la disposition de l'employeur pendant sa pause, celle-ci est rémunérée.

Technologues des services de navigation aérienne

51 (1) Les technologues affectés aux services de navigation aérienne sont soustraits à l'application de l'article 173.1 de la Loi.

Adaptation — article 169.2 de la Loi

(2) À l'égard des employés visés au paragraphe (1) :

a) le paragraphe 169.2(1) de la Loi est adapté de la façon suivante :

Période de repos

169.2 (1) L'employé a droit à une période de repos d'une durée minimale de huit heures consécutives au cours de chaque période de vingt-quatre heures durant laquelle il travaille une période de travail ou un quart de travail.

(b) subsection 169.2(2) of the English version of the Act is modified as follows:

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a)** threat to the life, health or safety of any person;
- (b)** threat of damage to or loss of property; or
- (c)** threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.

b) le paragraphe 169.2(2) de la version anglaise de la Loi est adapté de la façon suivante :

Exception

(2) Despite subsection (1), an employer may require that an employee work additional hours to their scheduled work periods or shifts, which would result in them having a rest period of fewer than eight consecutive hours during each 24-hour period in which they work a work period or shift, if it is necessary for the employee to work in order to deal with a situation that the employer could not have reasonably foreseen and that presents or could reasonably be expected to present an imminent or serious

- (a)** threat to the life, health or safety of any person;
- (b)** threat of damage to or loss of property; or
- (c)** threat of serious interference with the ordinary working of the employer's industrial establishment.